




日期：2005年11月27日
講者：辛淑雯牧師（基恩之家牧師）及 Michael Chan (基恩之家成員)
回應嘉賓：阮美賢小姐 (聖神修院神哲學院研究員)
時間：下午2:00-4:00
地點：董思高中心，銅鑼灣禮頓中心十四樓1419-1421室 (利舞台側)
費用：50元(培育辦事處會員、福傳VISA咭持有人，或五人以上於11月19日前報名，均可獲九折優惠)
報名及查詢：25606622 教區教友培育辦事處 周先生 / 黃小姐

圍讀聖經——小組讀經技巧工作坊



工作坊主要目的：
旨在幫助有志在堂區內帶領小組讀經的兄弟姐妹，掌握有關技巧，認識不同的研經方式，培養個人讀經祈禱的習慣。

日期：2005年11月22日至12月13日 (逢星期二晚上，共四次聚會)
地點：西灣河大石街一號，李宏基牧民中心
時間：晚上7:30至9:30
導師：周秀明先生 / 黃惠玲小姐 (教友培育辦事處幹事)
費用：港幣200元 (培育辦事處會員、福傳VISA咭持有人，或五人以上於11月15日前報名，均可獲九折優惠)
報名查詢：25606622 教區教友培育辦事處，或在培育辦事處網頁下載報名表格。
網址：<http://www.dolf.org.hk>



教區教友培育辦事處通訊
2005年11月號

香港西灣河大石街一號李宏基牧民中心
電話25606622 圖文傳真25690188
網頁：<http://www.dolf.org.hk>

編者的話

秋去冬來，早上平添幾分寒意，踏入十一月，天氣轉變，而教會又開始忙碌起來，預備將臨期及聖誕節的來臨。在寒冬為人添上溫暖，給黑暗點上光明和希望，今年的將臨期你要怎樣渡過？願大家珍惜和善用這幾個星期，更新信仰，迎接聖子的來臨。

今期我們有兩篇文章，第一篇是鑑古知今—《香港傳教歷史之旅》探討一下早期教會傳教的歷史及傳教方式，昔日傳教士的足跡及傳教方式，值得我們追溯及學習。第二篇文章我們繼續介紹當代神學家，今次我們介紹另一位瑞士籍神學家巴爾塔薩，這位從美學開展神學研究的學者，最後，是兩個由培育辦事處主辦的課程及講座，對上述內容有興趣的兄弟姐妹，不妨報名參加。

鑑古知今—《香港傳教歷史之旅》

《香港傳教歷史之旅》系列，已經出到第二本，第一本主要是介紹新界碗窰、汀角及鹽田仔的傳教歷史發展。這本書是見證香港傳教工作的發展，同時亦是傳教會在香港開展傳教事業的歷史見證。文章起首先是介紹宗座外方傳教會，如何與本地神職人員合作，在西貢一帶向當時的客家人進行福傳，當時新界一帶都是客家人的天下，其中有不少族群圍村而居，傳教士看到這是福傳的大好機會，樂意將福音介紹給他們認識，甚至穿上唐裝，打扮成中國人，向他們傳教。

初期的福傳工作可謂崎嶇滿途，中國人的傳統文化，加上「禮儀之爭」帶來的規則，令福傳工作遇上重重困難，但時間與機遇，加上天主的恩寵，為這困難開拓一線曙光，就是以辦學的形式將福音傳給年青人。興學傳教成為日後天主教福傳工作一個重要的模式。

文章接下來以傳教站作為主題，介紹三個早期傳教的地方，第一個是大埔區的發展，別小看今日的大埔區，原來昔日這個地方是採集珍珠的地方，更是重要的交通樞紐，加上人口頻繁，是福傳最適合的地方，就如昔日聖保祿宗徒傳教的策略一樣，以交通樞紐，文化及貿易為主的的地方做傳教站一樣，當一個人獲得信仰之後就可以將福音帶到不同的地方去。

第一個新界建立的傳教站是位於大埔的碗窰村，當時的傳教工作都是採用辦學的模式作為開始，在碗窰的工作亦不例外，透過兒童教育工作，逐漸歸化當時的客家村民。兒童教育工作對青少年有重大的影響，文章提到一位青少年因為自小接受信仰，日來成為碗窰的傳道員及兼任教師，他的言傳身教，對於日後工作起了積極及重大的影響，可惜他英年早逝，然而他的佳美腳踪，令遠至西貢鹽田仔、黃泥涌及烏溪沙的教友都前來參加他的喪禮。

第二個傳教站是汀角，由和神父在這裡開展，汀角一帶都是雜姓居民，從現在的碑文記錄來看，反映出當時的居民對教育的重視，而隨著彼此的交往，我們看到原居民對傳教士的逐漸接納，當他們接受信仰之後，經常抱著那份點滴之恩，湧泉相報之情，盡力協助傳教工作，這份熱忱確是反映出福音在他們身上的果效。

第三個傳教站是西貢，1864年和神父從大埔區來到西貢開展傳教工作，而鹽田仔就是當時一個主要的教友團體。客籍陳氏家族其中一支自十九世紀遷到鹽田仔居住，以晒鹽捕魚為生，鹽田仔陳氏歸化，開香港教區三代領洗入教的先河，亦是全村進教的例子，時至今日，就算島上已經無人居住，但仍然舉辦一年一度的聚會，見證百年前的傳教歷史。

《香港傳教歷史之旅》—碗窰、汀角、鹽田仔，雖然是薄薄的一本歷史記錄，但傳教士的熱心傳教、對時代徵兆的辨別，教今日我們讀來，別有一番省思，在今日高唱科技進步之餘，人際關係卻愈發疏離冰冷的同時，傳教士的親切熱忱，徒步行山由一處到另一處，目的只是探望一些人，為他們開彌撒，在今日的人看來好像是微不足道的事情，但在當時竟要花上一日兩日的時間，他們的態度值得我們深表敬重及學習。撫今追昔，讓我們緬懷過去同時，在他們身下學習那份愛主愛人的傳教精神。

美學神學家 巴爾塔薩 (Hans Urs von Balthasar 1905—1988)

上期介紹了德國十九世紀的著名神學家巴特(Karl Barth)，今期介紹的另一位神學家巴爾塔薩(Hans Urs von Balthasar)；一位以美學來做神學的天主教神學家，同時又與巴特被譽為神學雙B，稱譽於歐陸神學界。為何他們有這個稱號，這源於二人都是來來瑞士的巴塞爾(Basel)，而在他們的名字上均以英文字母B字為首，故神學界有此暱稱。縱然如此，但二者的神學取向卻截然不同，巴氏的神學並非一種學術性的神學，他從未在大學任教，大多數的神學取材自文學及教會的世界，而後半生的工作主要是環繞著出版、寫作、翻譯及編輯上，直至逝世為止。

出生

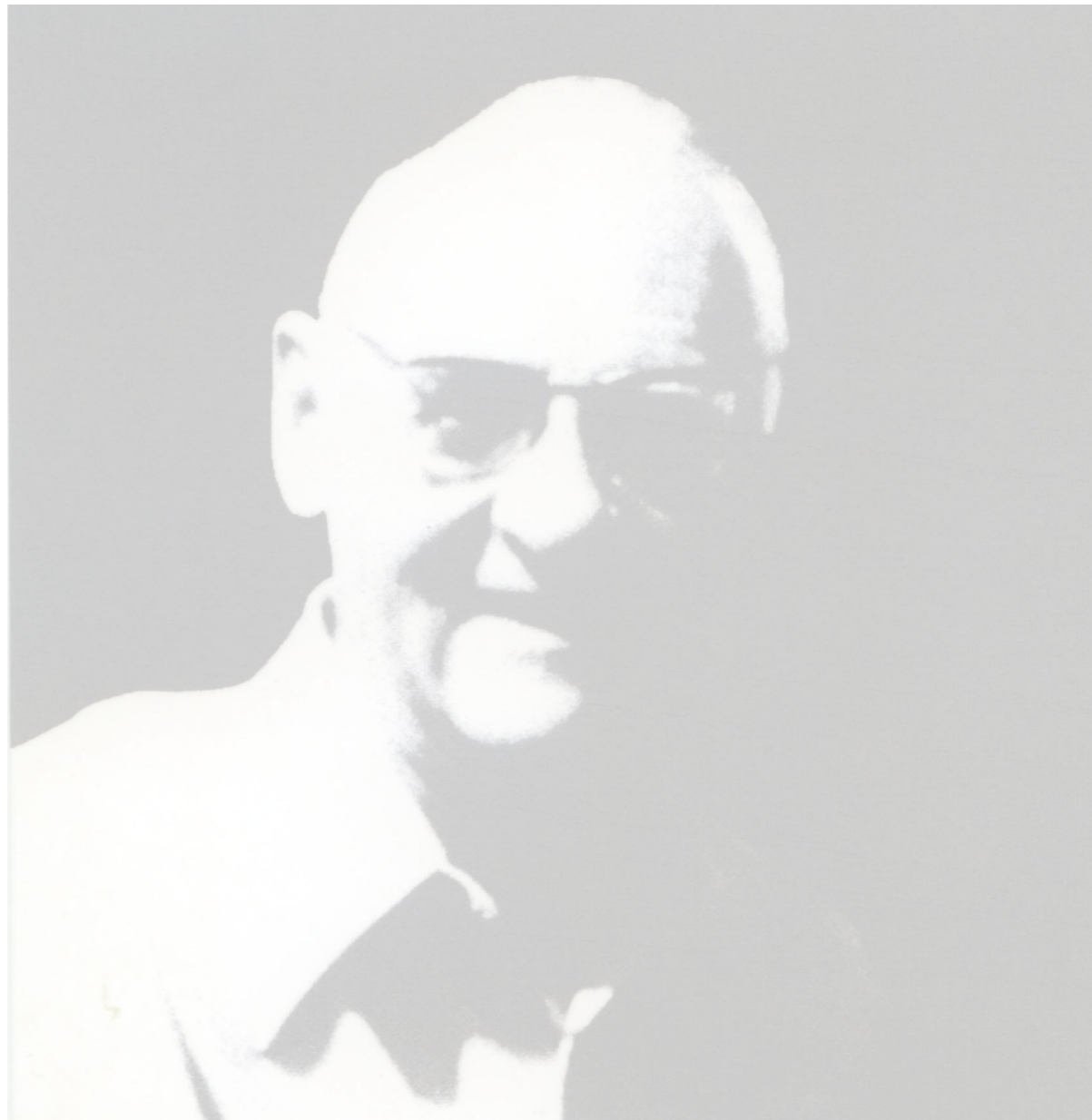
巴氏於一九零五年生於盧塞恩(Lucerne)，父親是一位建築師，母親是匈牙利裔，富有藝術氣質和文化教養，巴氏自少已經獲良好的家庭教育，同時受其母親的影響，自小受到音樂及藝術的薰陶，特別是鋼琴方面的詣藝，家庭更希望他可以成為一位出色的音樂家，然後，巴氏卻選擇以神學及哲學作為終身事業。巴氏在大學時期主修德語文學和哲學，同時受到著名天主教神學家瓜爾蒂尼(Romano Guardini)的魅力所吸引，對他日後以神學和文學的結合發展起催化作用，從巴氏的博士論文《近代德國神學的末世論問題史》中對萊辛的考察，我們可以看到瓜爾蒂尼的影響力。

修道

大學畢業以後，巴氏在巴塞爾進行三十天的大避靜，考慮將來的路向。他最後決定加入耶穌會；這個重視學術及文化教育的修道團體，完成初學以後，巴氏開始讀書的培育階段，他被派遣到研究經院哲學，完成哲學培育後，繼而被送到里昂進行神學研究，巴氏因而認識另一位亦師亦友的神學家盧巴克(Henri de Lubac)。盧巴克對傳統古典神學有深厚的研究，特別是早期教父神學思想的認識。在盧巴克的引導下，巴氏在教父思想，尤其是希臘教父思想有另一番體會，這點大大擴闊他的神學視野，對於日後在古典傳統神學的發展，盧巴克對於巴氏是一個非常關鍵的人物。

事業

里昂以後，巴氏擔任慕尼黑的《時代呼聲》(Stimmen der Zeit)的編輯一段短時間，然後在巴塞爾擔任學生校牧工作



，在工作期間，巴氏認識了施派爾(Adrienne von Speyr)，並接受她加入天主教會，他們二人一起構思新形式宗教會社的觀念。促成「約翰社團」(Johannes-Gemeinschaft)的成立。但「約翰社團」亦導致巴爾塔薩於一九五零年離開耶穌會。巴氏在這段期間轉向出版工作，出版大量的聖人傳記及文學家的作品。當中包括：貝納斯(Bernanos)、施奈德(Schneider)及Therese of Lisieux的著作。而巴爾塔薩成名作品，亦為後世所稱譽的神學三部曲開始出版¹。一九六七年

，巴氏被任命為宗座神學委員會委員(Papal Theological Commission)，與拉內(Karl Rahner)、龔漢斯(Hans Kung)、謝列貝克斯(Schillebeeckx)等著名的神學工作者享有極高的評價。

巴爾塔薩於一九八八年逝世，僅在他獲委任為樞機主教前數天。

(註釋)

¹ 神學三部曲以美、善、真作為主軸，首先是《神學美學》(Theologische Asthetik)，合共六卷，接著是《神學戲劇學》(Theodramatik)合共四卷，最後是《神學邏輯學》(Theo-Logik)合共三卷。參劉小楓，《走向十字架上的真理》，香港三聯書店，1990年11月初版，頁386-388。

巴爾塔薩著作等身，若果讀者想進一步了解他的神學思想，可以參閱下列作品。

中文書籍

巴爾塔薩(Hans Urs von Balthasar)著，《神學美學導論》，劉小楓選編，曹衛東、刁承俊譯，三聯書店(香港)有限公司。

劉小楓著，《走向十字架上的真理》—廿世紀神學引論，三聯書店(香港)有限公司。1990初版。

Angelo Scola, “Hans Urs von Balthasar, A Theological Style” W.B.Eerdmans Publishing Company,1995

Edward T. Oakes, “Pattern of Redemption”, The Continuum Publishing Company, 1997.

David L. Schindler(ed.) “Hans Urs von Balthasar His Life and Work”, Ignatius Press ,1991.

Hans Urs von Balthasar, “The Theology of Karl Barth” Ignatius Press, 1992

Hans Urs von Balthasar, “Theo-Drama, Theological Dramatic Theory” Ignatius Press, 1988.

